

VTS

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc
 =====oOo=====

CÔNG TY TNHH ĐƯỜNG MÍA VIỆT NAM -ĐÀI LOAN
 Địa chỉ: Vân Du, Thạch Thành, Thanh Hoá
 ĐT: 0237.3847.800 Fax: 0237.3847.081

Thanh Hoá, Ngày 11 tháng 07 năm 2025

THƯ MỜI THẦU LẦN 2
第 2 次招標書

Kính gửi: CÁC CÔNG TY

各公司

Cảm ơn quý Công ty đã hợp tác trong thời gian qua. Công ty TNHH đường mía Việt Nam - Đài Loan đang có kế hoạch mua bộ nam châm lọc chất lỏng.

感謝貴公司在以往時間已合作。越台糖業有限責任公司正在有計劃購買磁性吸附器，以更換，詳細如下：

- Vì vậy Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài Loan trân trọng kính mời Quý Công ty tham dự gói thầu cung cấp bộ nam châm lọc chất lỏng với các yêu cầu như sau.

因此越台糖業公司敬請貴公司參加開標供應磁性吸附器與要求如下：

1/ Chung loại, số lượng qui cách:

貨物名稱、規格、數量

TT 序號	Tên vật tư 物料名稱	Qui cách 規格	Đơn vị 單位	Số lượng 數量	Ghi chú 備註
1	Bộ nam châm lọc chất lỏng. D150 X 9 磁性吸附器 Như bản vẽ kèm theo 如附帶圖紙	Kích thước đầu vào và đầu ra. DN150mm; chiều dài 420mm; Nam châm 9 thanh, chịu nhiệt độ: 120°C; Lực từ 12,000 Gauss; Vỏ và bích kết nối: INOX 304 kèm theo bu lông. Bảo hành 12 tháng. 輸出、輸入 DN150mm;長度 420mm;9 條磁鐵, 耐溫度: 120°C;磁力 12,000Gauss;外 殼連接:不銹鋼 304 附帶螺 栓, 保固 12 個月。	Bộ 套	5	

0 Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan trân trọng kính mời các nhà thầu có đủ năng lực, kinh nghiệm tới tham gia đấu thầu gói thầu trên. Tìm hiểu thông tin và hồ sơ gói thầu trên tại ban mua hàng

của Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài loan; Địa chỉ: Thị Trấn Vân Du, Huyện Thạch Thành, Tỉnh Thanh Hóa

越台糖業有限責任公司敬邀有足夠能力、經驗之承包商來投標如上招標案，想進一步了解上述招標案相關訊息，請洽越台糖業有限責任公司 採購課；地址：清化省、石城縣、雲游鎮。

Người liên hệ: Ông Quách Công Anh số ĐT : 0986601201

聯繫者: 郭功英先生 電話: 0986601201

- Thời gian phát hành hồ sơ mời thầu: Ngày 11 tháng 07 năm 2025

發行招標檔案的時間: 從 2025 年 07 月 11 日

- Thời gian đóng thầu: 17 giờ ngày 17 tháng 07 năm 2025

結束接受投標資料時間: 2025 年 07 月 17 日 17h:00

- Thời gian mở thầu 10h00 giờ ngày 18 tháng 07 năm 2025

開標時間: 2025 年 07 月 18 日; 10h:00

- Địa điểm mở thầu: Tại phòng mở thầu Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan.

開標地點: 越台糖業有限責任公司開標室開標

II/ Yêu cầu cụ thể đối với các đơn vị tham gia đấu thầu:

對於參加投標公司的具體要求

- Các đơn vị tham gia đấu thầu phải có đủ tư cách pháp nhân và có năng lực để thực hiện gói thầu
參加投標各單位具有法人資格及能力以便實現投標案。

- Nhà thầu tham gia mở thầu phải nộp tiền bảo đảm dự thầu trị giá 10,000,000vnd. Đơn vị nào trúng thầu sẽ giữ lại làm bảo lãnh hợp đồng. Trong thời gian bảo lãnh hợp đồng không được tính lãi. Nộp tiền dự thầu trước 10 giờ ngày 18 tháng 07 năm 2025

參加投標的承包商必需繳納保證金價值 10,000,000 越盾。得標單位將保留作為合約保證金，在合約保證期間不得算利息，於 2025 年 07 月 18 日 10h:00 點前繳納參加投標保證金。

- Số tài khoản Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài Loan: 3507201000098 Tại Ngân hàng Nông nghiệp và PTNT, Chi nhánh huyện Thạch Thành.

越台糖業有限責任公司之賬戶: 3507201000098 在農業及農村發展銀行-石城縣分行。

- Các đơn vị tham gia đấu thầu nộp báo giá niêm phong về cho ban mua hàng của Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan trước 17 giờ ngày 17 tháng 07 năm 2025

參加投標的各單位於 2025/07/17 日下午 17h:00 點前向越台糖業有限責任公司採購課繳納有密封的報價資料。

- Báo giá và các điều kiện thương mại. 報價及各相關交易條件

II/ Chất lượng hàng hóa

- Chất lượng mới 100%, Đối với hàng sản xuất trong nước khi nghiệm thu kiểm tra số lượng, qui cách, giấy chứng nhận xuất xưởng. Hàng nhập khẩu phải có CO, CQ bản Copy công chứng, sau khi nhận hàng lấy mẫu mang đi kiểm nghiệm của đơn vị có chức năng, (chi phí kiểm định do nhà cung cấp chi trả).

貨物品質 100%是新貨，對於國內貨物驗收時要檢測數量、規格、出廠合格文件，進口貨物要有 CO,CQ 影印公證文件，交貨時要送去第 3 檢驗單位檢驗(檢驗費用由廠商支付)。

Thời gian giao hàng trong vòng 30 ngày kể từ ngày quyết thầu ký hợp đồng.

交貨時間自從簽訂合約日起 30 天內交貨。

IV / Điều kiện nghiệm thu, giao hàng, thanh toán

交貨、驗收、結算條件

1/Ngệm thu 驗收

- Đối với hàng sản xuất trong nước khi nghiệm thu kiểm tra số lượng, qui cách, giấy chứng nhận xuất xưởng. Hàng nhập khẩu phải có CO, CQ bản copy công chứng.

對於國內貨物驗收時要檢測數量、規格、出廠合格文件，進口貨物要有 CO,CQ 影印公證文件。

- Khi cuối cùng nghiệm thu không đạt yêu cầu, xử lý trả hàng, nhà cung cấp phải cung cấp lại hàng theo đúng yêu cầu như điều I cho công ty Việt - Đài, trước khi công ty đồng ý trả lại hàng hóa.

最終驗收不合格，辦理退貨時，供應商要依據越台公司第一條重新供應貨物，本公司才同意退貨。

2/Giao hàng 交貨:

- Thời gian giao hàng trong vòng 30 ngày, kể từ ngày quyết thầu, ký hợp đồng.

交貨時間: 自簽訂合同日期起 30 天內交貨。

- Địa điểm giao hàng: tại công ty TNHH Đường Mía Việt Nam – Đài Loan

交貨地點: 越台糖業有限責任公司

3/ Thanh toán: Thanh toán 100% giá trị hợp đồng trong vòng 15 ngày kể từ ngày nhận được hàng nghiệm thu đạt yêu cầu và hoàn thiện bộ chứng từ thanh toán.

付款方式: 自從收到貨物日起及全部相關資料、驗收合格後 15 天內結算 100%貨款。

V /Qui định mở thầu 開標規定

- Nếu các nhà thầu không đến dự thầu được thì chuyển tiền đặt cọc bảo lãnh dự thầu vào tài khoản của Công ty TNHH Đường mía Việt nam- Đài loan trước khi buổi mở thầu bắt đầu.

若各投標廠商沒有辦法來參加投標，則把投標押金在開標時間前轉到越台公司之賬戶。

- Các hồ sơ không hợp lệ theo thư mời thầu thì bị loại trước khi xem xét đến giá.

不符合招標書之資料就是不能參加開標。

+ Lần đầu tiên chưa đủ 3 nhà cung cấp trở lên tham gia báo giá thì không tiến hành mở thầu công khai.

第一次未足夠 3 家廠商以上報價時，不進行開標。

VI/Giá trúng thầu và quyết định trúng thầu 決定得標價格及決定得標廠商

- Giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sản phẩm trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu
最低價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格。

- Giá thấp nhất vẫn cao hơn giá sản phẩm thì tiến hành nghị giá 3 lần, khi nào nghị giá thấp hơn hoặc bằng giá sản phẩm thì trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu.

最低價高於底價則進行議價 3 次，至投標價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格

- Trong trường hợp nghị giá 3 lần mà giá thấp nhất vẫn cao hơn giá sản phẩm thì không trúng thầu, Công ty sẽ chọn giá thấp nhất để nghị giá, giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sản phẩm, nhưng các nhà dự thầu có giá bằng nhau thì tiến hành bốc thăm để chọn nhà trúng thầu.

若經過 3 次議價後且最低價仍較底價高就不得標，公司會選最低價格廠商以便議價，最低價格低於

或等於底價則得標;不過各參加開標廠商有一樣價格就進行抽籤, 以便決定得標廠商。

- Nhà cung cấp không đến tham gia mở thầu, coi như bỏ đi quyền nghị giá, do nhà thứ 2 thay thế cung cấp.

廠商未能親自出席開標,視同放棄議價權利,由第二順位廠商取代資格

Kính mong sự hợp tác của Quý công ty.

希望得到貴公司的合作

Ngày 11 tháng 07 năm 2025

Tổng giám đốc

總經理



TỔNG GIÁM ĐỐC
HUANG, MING - TE

E.L.V.E.

NG MÍA VIỆT NAM

Huyện Thạch Thán

ia theo yêu cầu của

CHĂM LỘC CH

TT 序號	Tên vật tư 物料名稱	Qui cách/Model 規格
1	Bộ nam châm lọc chất lỏng. D150 x 9 磁性吸附器 Như bản vẽ kèm theo 如附帶圖紙	Kích thước đầu vào và đầu ra. DN150mm; chiều dài 420mm; Nam châm 9 thanh, chịu nhiệt độ: 120°C; Lực từ 12,000 Gauss; Vỏ và bích kết nối: INOX 304 kèm theo bu lông. Bảo hành 12 tháng. 輸出、輸入DN150mm;長度420mm;9條磁鐵,耐溫度: 120°C;磁力12,000Gauss;外殼連接:不銹鋼304附帶螺栓, 保固12個月。
Tổng cộng		Tổng cộng
		Thuế GTGT %加值稅
		Tổng giá trị hợp đồng:

I/Điều kiện thương mại

- 1 Đơn giá chưa bao gồm VAT
- 2 Đối với hàng sản xuất trong nước khi nghiệm thu kiểm tra số lượng, qui cách, giấy chứng nhận xuất xưởng. Hàng nhập khẩu phải có CO, CQ bản Copy công chứng, sau khi nhận hàng lấy mẫu mang đi kiểm nghiệm của đơn vị có chức năng, (chí phí kiểm định do nhà cung cấp chi trả).
- 3 Xuất xứ:
- 4 Thời gian giao hàng 30 ngày kể từ ngày quyết thầu ký hợp đồng
- 5 Phương thức giao nhận
- 6 Địa điểm giao hàng Công Ty TNHH Đường Mía Việt Nam - Đà Loan
- 7 Thanh toán 100% giá trị sau khi nghiệm thu hàng đạt yêu cầu, thanh toán trong vòng 15 ngày.

Ngàythángnăm

Đại diện công ty